

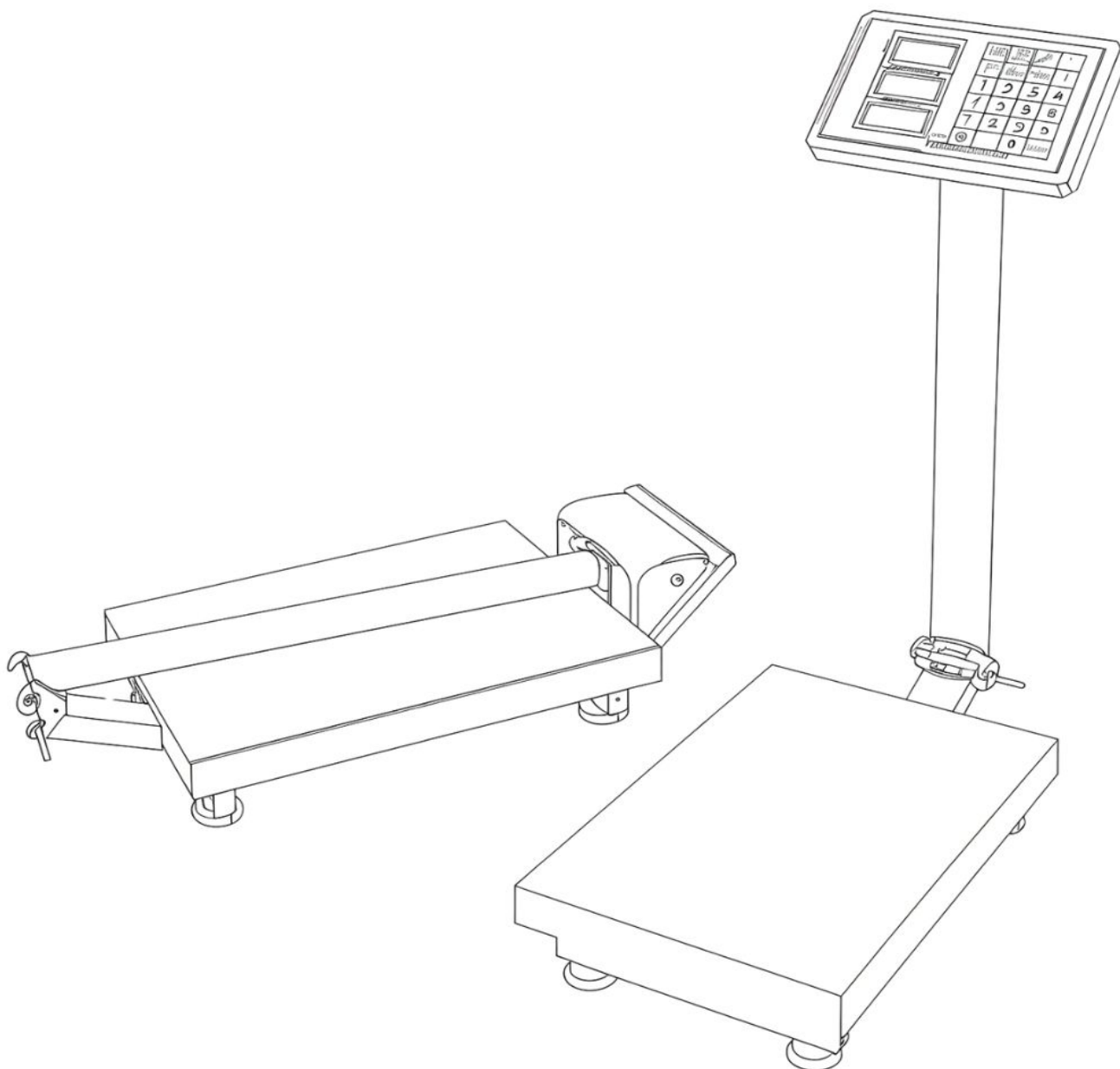


INSTRUKCJA

OBSŁUGI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA

WAGA PLATFORMOWA 100KG



-
- (EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**
PLATFORM SCALE
- (DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**
PLATTFORMWAAGE
- (CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**
PLOŠINOVÁ VÁHA
- (FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**
BALANCE À PLATEFORME
- (IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**
BILANCIA A PIATTAFORMA
- (ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**
BÁSCULA DE PLATAFORMA
- (NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**
PLATFORMWEEGSCHAAL
- (SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**
PLATTFORMSVÅG
- (GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**
ΖΥΓΑΡΙΑ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ
- (RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**
CÂNTAR CU PLATFORMĂ
- (PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**
BALANÇA DE PLATAFORMA
- (BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**
ПЛАТФОРМЕНА ВЕЗНА
- (HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPPEK**
PLATÓS MÉRLEG
- (DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**
PLATFORMVÆGT
- (SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**
PLOŠINOVÁ VÁHA
- (FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**
TASOVAAKA
- (LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI**
PLATFORMINĖS SVARSTYKLĖS
- (LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**
PLATFORMAS SVARI
- (EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**
PLATVORMKAAL
- (SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**
PLATFORMNA TEHTNICA
- (IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**
PLATFORM SCALE
- (MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ**
MIŻIEN TAL-PIATTAFORMA
- (HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**
PLATFORMNA VAGA
- (RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**
ПЛАТФОРМЕННЫЕ ВЕСЫ
-

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας /
Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importőr / Importør / Dovožca /
Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir /
Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.
WYGODY 16
05-090 PODOLSZYN NOWY
POLAND
info@verkgroup.pl
+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl
verk.store
verk.pl



Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte s níže uvedenými pokyny pro správné použití produktu.

Uschovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a dodržování jeho doporučení, protože jejich nedodržování může představovat hrozbu pro život nebo zdraví.



Úvod k uživatelské příručce

Tato uživatelská příručka byla připravena, aby vám pomohla seznámit se se správným a bezpečným používáním zařízení. Obsahuje důležité pokyny k obsluze, údržbě a bezpečnostním pravidlům, jejichž dodržování zajistí bezproblémový provoz zařízení a prodlouží jeho životnost.

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod. Informace zde uvedené vám také pomohou s řádným skladováním zařízení, zejména pokud jej nebudete delší dobu používat.

Dodržování níže uvedených doporučení vám umožní bezproblémový a bezpečný provoz produktu.



POZOR!

Používání zařízení způsobem, který není v souladu s informacemi uvedenými v návodu k obsluze, může vést k riziku zranění osob.

1. Použití a popis zařízení

Plošinová váha je robustní a přesné zařízení určené pro vážení velkých a těžkých předmětů. Je široce používána ve skladech, obchodech, na farmách, ve velkoobchodech a průmyslových závodech. Její velká vážicí plocha umožňuje pohodlné vážení balíků, zemědělských produktů a stavebních materiálů.

Z bezpečnostních důvodů a důvodů certifikace CE nesmí být tento výrobek žádným způsobem přestavován ani upravován. Použití výrobku k jiným účelům, než které jsou popsány, může vést k jeho poškození. Nesprávné použití může také vést k nebezpečím, jako je zkrat, požár, úraz elektrickým proudem atd.

VAROVÁNÍ!

- Nebezpečí nesprávného použití!
- Používání zařízení jiným způsobem, než ke kterému je určeno, a/nebo používání zařízení jakýmkoli jiným způsobem může být spojeno s různými riziky.
- Zařízení by mělo být používáno pouze k určenému účelu.
- Dodržujte prosím postupy popsané v tomto návodu k obsluze.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.

TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození v důsledku vadného balení či přepravy kontaktujte prosím servisní linku.

Technické údaje zařízení

Symbol	17103
Číslo šarže	5907451326824
Rozsah vážení	od 1 kg do 100 kg
Napájení	Síť 230 V nebo baterie 4 V 4 Ah
Materiál výroby	Nerez
Funkce TARE	Ano
Funkce NULA	Ano
Funkce sčítání cen	Ano
Režim úspory energie	Ano
Funkce počítání	Ano

1.1 Popis zařízení

- NULA - Tlačítko NULA vynuluje váhu.
- TARE - Tlačítko TARE odečte hodnotu táry a změní ACS (Automatický řídicí systém) z modulu brutto (bez táry) na modul netto.
- PAMĚŤ - Tlačítko paměti STORE se používá k zadávání dat do paměti váhy.
- SČÍTAT - Stisknutím tlačítka SČÍTAT se zadají hmotnosti do paměti a sečtou se hodnoty jednotkových cen v 8 různých paměťových místech.
- C - Klávesa C se používá k vymazání dat z paměti.
- Číselné klávesy 0 - 9 se používají k zadávání jednotkových cen.
- Klávesa DECIMAL TEČKA se používá k vložení desetinné čárky do jednotkové ceny („za desetinnou čárkou“)
- Indikátor táry: LED dioda TARE se nachází na levé straně pod okénkem zobrazení hmotnosti.
- Indikátor nuly: LED dioda ZERO se nachází na pravé straně pod okénkem zobrazení hmotnosti.
- Indikátor slabé baterie: Tento indikátor se nachází pod okénkem pro zobrazení ceny za kus. Indikátor napájení střídavým proudem: LED/LCD displej napájení střídavým proudem se nachází pod

1.2 Spuštění

- Plně nabijte zařízení – před prvním použitím připojte váhu k nabíječce a nabíjejte ji, dokud se plně nenabije.
- Odpojte napájecí kabel – po nabití váhu odpojte ze zásuvky, abyste ji mohli používat bezdrátově. (Tento krok můžete přeskočit, pokud lze váhu trvale připojit.)
- Pro zajištění přesného měření umístěte váhu na rovný povrch .
- Zapněte zařízení – stiskněte tlačítko napájení na zadní straně panelu a počkejte, až se systém inicializuje.
- Začněte vážit – umístěte produkt na vážicí plošinu a odečtěte výsledek na displeji.
- Po použití zařízení vypněte stisknutím tlačítka napájení.

POZNÁMKA! Pravidelně nabíjejte baterii , abyste zabránili náhlému vybití váhy během provozu.

2. Obecné komentáře

Když je baterie téměř vybitá, indikátor zobrazí jeden sloupec. Když je baterie téměř vybitá, zobrazí se písmena LB, což znamená SLABÁ BATERIE. To znamená, že je čas baterii dobít.

Před spuštěním ACS je nezbytné zkontrolovat, zda je bublina přesně vystředěná. Pokud ne, proveďte odpovídající úpravy.

Pro dosažení lepších výsledků by se zařízení ACS mělo po zapnutí napájení (zapnutí váhy) asi 10 minut zahřívat.

2.1 Základní operace

- **VYNULOVÁNÍ HMOTNOSTI**
 - Pokud na váze není žádný předmět k zvažení a naměřená hodnota neukazuje nulu, stiskněte tlačítko ZERO pro obnovení nulování indikátoru ZERO.
- **VÁŽENÍ**
 - Ujistěte se, že je váha v poloze ZERO a že svítí indikátor ZERO. Položte na misku váhy předmět, který chcete zvážit. V okénku pro vážení se zobrazí hmotnost předmětu.
- **TÁRA**
 - Umístěte nádobu na misku váhy. Jakmile se miska zastaví, stiskněte tlačítko TARE. Aktivuje se indikátor TARE a hmotnost nádoby se odečte. Chcete-li vynulovat táru (TARE), vyjměte nádobu a znovu stiskněte tlačítko TARE.
- **SIGNALIZACE PŘETÍŽENÍ VÁHY**
 - Nepřidávejte předmět nad maximální nosnost váhy. Jakmile se spustí alarm, vyjměte předmět z vážicí misky. Jinak může dojít k poškození snímačů hmotnosti váhy.

- **PŘIDÁVÁNÍ CEN**

- Jakmile váha ACS zobrazí hmotnost položek umístěných na váze, použijte numerické klávesy k nastavení (zadání) jednotkové ceny. Takto nastavená jednotková cena se zobrazí v okně JEDNOTKOVÁ CENA. CELKOVÁ CENA zobrazuje celkovou cenu všech položek. Chcete-li vymazat poslední jednotkovou cenu, stiskněte klávesu C.

2.2 Operace sčítání (kumulace)

- **PŘÍPRAVA NA SHRNU TÍ**

- Než začnete sčítat, vždy se ujistěte, že na váze nejsou žádné položky, že aktuální hodnoty akumulátoru jsou nastaveny na nulu a že čtečka váhy je ve stabilní poloze.

- **KUMULATIVNÍ ÚČINEK**

- Umístěte vážený předmět na váhu, počkejte, dokud se čtečka váhy neustálí, a poté stiskněte tlačítko ADD. Na displeji se zobrazí ADD N, což ukazuje, kolikrát byla operace počítání provedena.
- Pokud byla pro položku zadána jednotková cena, kumulativní operace zobrazí celkovou hodnotu hmotnosti i ceny takto: Umístěte položku na váhu, počkejte, až se odečet váhy zastaví, a zadejte jednotkovou cenu pomocí numerických kláves. V poli jednotkové ceny se zobrazí tato zadaná cena a v poli celkové ceny se zobrazí celková cena.
- Nyní stiskněte tlačítko PŘIDAT, váha uloží do paměti jak naváženou hodnotu, tak i cenu.
- Poté sejměte z váhy první položku a položte na ni další; znovu počkejte, až se váha uklidní, zadejte jednotkovou cenu pomocí numerických kláves a po zjištění jednotkové a celkové ceny znovu stiskněte tlačítko PŘIDAT. V okně jednotkové ceny i v okně vážení se zobrazí „PŘIDAT 2“. V okně celkové ceny se zobrazí celková cena a celková hmotnost.
- Tímto způsobem můžete na této váze řady ACS postupovat 99krát za sebou.

- **ZRUŠENÍ KUMULATIVNÍHO ÚČINKU**

- Nahromaděnou hodnotu lze kdykoli vymazat stisknutím klávesy C.

2.3 Zadání jednotkové ceny do paměti

Váha řady ACS si pamatuje 8 sad jednotkových cen.

- **ZADÁNÍ JEDNOTKOVÉ CENY DO PAMĚTI**

- Stiskněte klávesu STORAGE (ÚLOŽIŠTĚ) a poté pomocí numerických kláves zadejte jednotkovou cenu. Dále stiskněte klávesu M* (* = 1 až 8). Hodnota se uloží do paměti pod odpovídající klávesou M* (* = 1 až 8). Pokud pod daným číslem klávesy existuje již zadaná hodnota, nově zadaná hodnota přepíše předchozí hodnotu.

- **CENA JEDNOTKY NÁKLADU**

- Pokud chcete při vážení položky použít jednotkovou cenu uloženou v paměti váhy ACS, stiskněte příslušné tlačítko M* (* = 1 až 8). Jednotková cena bude vyvolána z paměti a zobrazena v okně jednotkové ceny.

2.4 Kalibrace váhy

Někdy se stává, že váha neváží konkrétní produkt správně. Abyste zajistili přesné vážení produktů, musíte ji kalibrovat podle níže uvedených kroků.

1. Zapněte váhu. Jakmile se na všech třech displejích zobrazí nula, zadejte číslo „2069“ a poté stiskněte tlačítko „TARE“ (T).
2. Zadejte číslo „1“ a poté znovu stiskněte tlačítko „TARE“.
3. Zadejte hmotnost odpovídající polovině maximální nosnosti (pokud je nosnost 100 kg, zadejte 50 kg) a poté stiskněte tlačítko „TARE“.
4. Zadejte číslo „15000“ a poté stiskněte tlačítko „TARE“.
5. Zadejte číslo „30000“ (pokud je maximální nosnost 40 kg, zadejte 40000) a poté stiskněte tlačítko „TARE“.
6. Zadejte hodnotu dílku váhy (např. 2 g, 5 g nebo 10 g) a poté stiskněte tlačítko „TARE“.
7. Kalibrace je úspěšná, pokud displej s hmotností ukazuje stejnou hmotnost, jakou jste skutečně umístili na misku.

3. Bezpečnostní tipy a pravidla

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí z něj vyplývajícím rizikům.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Výrobek není určen k použití dětmi.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstávají bez dozoru. Děti si s nimi mohou hrát, což je nebezpečné.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, silnými vibracemi, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny, parami a rozpouštědly.

-
- Nevystavujte výrobek mechanickému namáhání.
 - Pokud již není bezpečný provoz možný, přestaňte výrobek používat a zajistěte jej proti dalšímu použití. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl delší dobu skladován za nepříznivých podmínek nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému namáhání.
 - Nepoužívejte výrobek, pokud je některá jeho část poškozena. Pokud je poškozený kabel, nepokoušejte se jej sami opravit.
 - Nerozebírejte zařízení sami.
 - Chraňte výrobek před vlhkostí.
 - Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel ostrými hranami nebo horkými předměty. Před použitím napájecí kabel zcela odviňte.
 - Dodaný napájecí kabel je vhodný pouze pro tento produkt.
 - Pokud ucítíte zápach spáleniny nebo kouř, ihned výrobek vypněte a odpojte od něj kabel. Před opětovným použitím nechte výrobek zkontrolovat kvalifikovaným technikem.
 - Pokud se používá napájecí kabel, musí být zásuvka vždy snadno přístupná, aby bylo možné kabel v případě nouze snadno odpojit. Dodržujte také pokyny k obsluze od výrobce.
 - Před každým nabíjením zkontrolujte napájecí kabel a zařízení, zda nejsou poškozené. Pokud si všimnete jakéhokoli poškození, zařízení nikdy nepoužívejte ani nenabíjejte.
 - Před použitím se ujistěte, že stávající síťové napětí odpovídá požadovanému provoznímu napětí zařízení.
 - Váhu chraňte před srážkami, stříkající vodou, přímým slunečním zářením a vysokými i nízkými teplotami (-10 stupňů až +40 stupňů). Váha není vodotěsná.
 - Neumísťujte váhu do blízkosti silného magnetického pole.
 - Produkt by měl být vždy používán dle určení.

3.1 Bezpečnostní pokyny pro baterie/nabíjecí baterie

- Uchovávejte baterie/nabíjecí baterie mimo dosah dětí. V případě požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Jednorázové baterie se nesmí dobíjet. Baterie/dobíjecí baterie se nesmí zkratovat ani otevírat. Mohlo by dojít k přehřátí, požáru nebo výbuchu.
- Nikdy nevhazujte baterie/nabíjecí baterie do ohně nebo vody.
- Baterie/nabíjecí baterie by nikdy neměly být vystaveny mechanickému namáhání.
- Nebezpečí úniku kyseliny z baterií/akumulátorů.
- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly ovlivnit baterie/akumulátory, např. radiátorům/přímému slunečnímu záření.
- Pokud dojde k úniku baterií/akumulátorů, zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi! Zasažená místa okamžitě vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!
- Vytékající nebo poškozené baterie/dobíjecí baterie mohou při kontaktu s kůží způsobit poleptání. Proto používejte vhodné ochranné rukavice.
- Produkt má vestavěnou baterii, kterou uživatel nemůže vyměnit.

3.2 Výstražné a informační symboly

	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.
	Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic RoHS.
	<p><u>Nesprávná likvidace baterií/akumulátorů představuje hrozbu pro životní prostředí!</u></p> <p>Baterie/akumulátory by se neměly likvidovat s domovním odpadem. Mohou obsahovat škodlivé těžké kovy a měly by být považovány za zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů jsou: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.</p> <p>Použité baterie/akumulátory by proto měly být odvezeny do sběrných dvorů nebezpečného odpadu.</p> <p>Vestavěná baterie se nesmí za účelem likvidace rozebírat. Výrobek by měl být odvezen do sběrného dvora pro použitou elektroniku.</p>
	<p><u>LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ</u></p> <p>Z důvodu ochrany životního prostředí by se použité elektrické a elektronické výrobky neměly likvidovat s běžným domovním odpadem, ale měly by být zlikvidovány řádně. Informace o sběrných místech a jejich otevírací době lze získat od příslušných úřadů.</p>
	<p><u>TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY</u></p> <p>Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku.</p> <p>Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na určené místo pro skládku odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech recyklace použitých výrobků získáte od místního úřadu obce nebo města.</p>

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a údajů o produktech bez předchozího upozornění.